

# NOTICE D'INSTRUCTION

## TOURELLE D'EXTRACTION

### THF/TVF

*PRODUCT MANUAL FOR THF/TVF ROOF FAN UNIT*

Illustrations non contractuelles



TOURELLE THF



TOURELLE TVF-V



TOURELLE TVF-C

## TOURELLES D'EXTRACTION MONOPHASEES *ROOF FAN 1 PHASE*



**Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lire attentivement cette notice.  
Cette notice doit être fournie au client final.**

Please read this notice carefully before installation or usage.  
This note must be supplied to the final customer.

## RECEPTION ET MANUTENTION

L'utilisation de protections corporelles est recommandée pour éviter les blessures dues aux risques électriques et mécaniques (bords coupants...).



## Equipment reception and handling

Use necessary personal protective equipment to avoid injuries from mechanical hazards (i.e. cutting edges).

Vérifier l'état du colis et son contenu lors de la livraison. Si besoin, apporter des réserves auprès du transporteur dans les 48h.

Avant toute expédition, nos appareils sont contrôlés sous tension afin de vérifier, l'équilibrage de la tourelle, le moteur et sa tension.

Check the condition of the packaging and contents at the time of delivery. Any reservations should be reported to the distributor within 48 hours after delivery.

Before being distributed, the electric equipment's components, performance, and balance are tested extensively.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques de l'appareil : se reporter à la plaque signalétique fixée sur l'appareil.

Les caractéristiques de l'appareil : puissance, intensité, vitesse, tension et fréquence, figurent sur l'étiquette signalétique.

Le niveau sonore de ces machines, donné à une distance de 8 m en champ libre hémisphérique est inférieur à 70 dB (A).

TOURELLE
Affaire
Repère

Type	_____
Q (m <sup>3</sup> /h)	_____
Ps (Pa)	_____
U (V)	_____
P (kW)	_____
In (A)	_____
V (tr/min)	_____
Flux	_____
N° de fabrication	_____



## Technical characteristics

Please, refer to the CE-marking label attached to the equipment for the technical specifications.

Power, amperage, fan rotation speed, voltage, and frequency (Hz) are marked on the descriptive label.

The sound level of these machines is less than 70 dB (A) and measured at a distance of 8 m in a free hemispherical field.

## MISE EN PLACE

La tourelle sera fixée HORIZONTALEMENT sur son support à l'aide des quatre trous Ø 14 de fixation prévus à cet effet aux quatre angles de l'embase.

**Nota** : Un angle d'inclinaison de 6° maximum est admis. (Illustration 2)

Dans le cas d'une tourelle munie d'un coffret de relaiage monté, le coffret de relaiage est câblé et emballé sur le capot de la tourelle.

Pour installer le coffret de relaiage sur la colonne :

- 1) Dévisser le capot de la tourelle
- 2) Faire glisser l'ensemble support + coffret de relaiage le long de la colonne (**ATTENTION AU CABLE**) (Illustration 3)
- 3) Remonter ensuite le capot avec les quatre écrous

## Installation

The centrifugal tower must be horizontally fixed on its support to the four corners of the base using four fixing holes Ø 14 mm integrated in the design.

**Note** : An angle of deviation of 6° or less is allowed. (Illustration 2)

In the case of an extractor provided with a relay box, the relay box is wired and packed on the cover of the tower.

To install the relay box :

- 1) Remove the cover
- 2) Slide the support + the relay box along the column (**Please make sure the cable does not get stuck**) (Illustration 3).
- 3) Then install the cover with the four screws

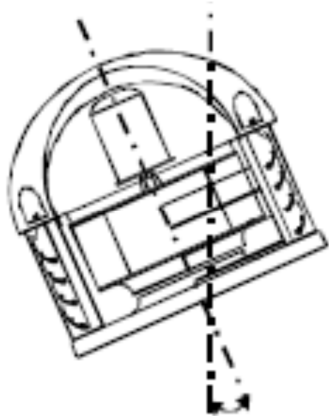


Illustration 2

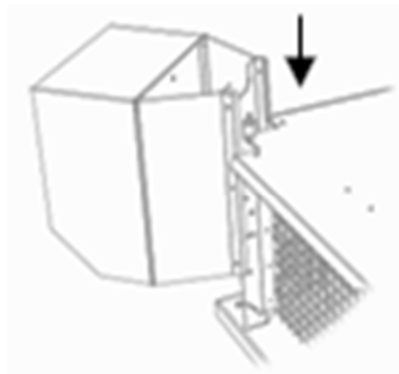


Illustration 3

## RACCORDEMENT ELECTRIQUE

### COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION !

L'installation de ce produit doit être obligatoirement effectuée par une personne habilitée et techniquement qualifiée (électricien professionnel) appliquant les règles de l'art, normes et règlements de sécurité en vigueur (NF C 15-100—Installations électriques à Basse Tension).



Cette installation se doit d'être conforme aux prescriptions de la Directive 2006/95/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension et de la Directive 2004/108/CE relative au rapprochement des législations concernant la compatibilité électromagnétique.

L'accès au moteur se fait en ôtant le capot supérieur.

- 1) Vérifier que le voltage, la fréquence et le nombre de phases, correspondent bien à l'alimentation électrique disponible sur site.
- 2) Raccorder le moteur en suivant les indications du schéma du fabricant se trouvant dans la boîte à borne ou sur la notice.
- 3) Vérifier que le sens de rotation de la turbine est le même que celui indiqué par la flèche représentée sur le plateau moteur.

## Electrical components

### CUT OFF THE POWER BEFORE SERVICING USING THE EXTERNAL SWITCH !

The installation of this product must be carried out by an authorized and technically qualified person (electrician), following installation standards and safety regulations in force (NF C 15-100—Low voltage installations).

This installation must comply with the Directive 2006/95/EC on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits and the Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

Access the engine by removing the top cover.

- 1) Verify that the equipment's required voltage, frequency, and number of phases corresponds to the available power source
- 2) When connecting the unit, follow the manufacturer's dedicated wiring instruction enclosed in the motor terminal or in the manual product.
- 3) Verify the fan's turning direction indicated by the arrow on the driving tray. Verify turning direction for all speeds on multi-speed motors.

**A la charge de l'installateur :**

Il est obligatoire de prévoir à proximité de l'appareil un interrupteur cadenassable (fourni) et les protections thermiques de chaque vitesse.

Ces obligations sont à la charge de l'installateur. Ces éléments peuvent être fournis, en option, par Saftair.

L'utilisation de l'appareil doit se faire par l'intermédiaire, d'un régulateur de tension ou d'un coffret de relaying, merci de vous reporter aux notices respectives de chaque appareil.

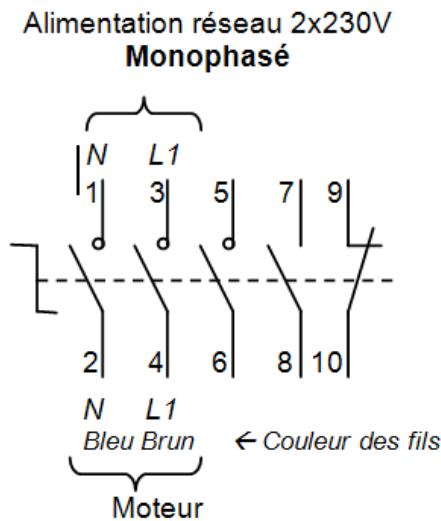
**Responsibility of the installer :**

A lockable security switch must be installed for each speed. Moreover, electric cables must be insulated to avoid contact with metallic parts.

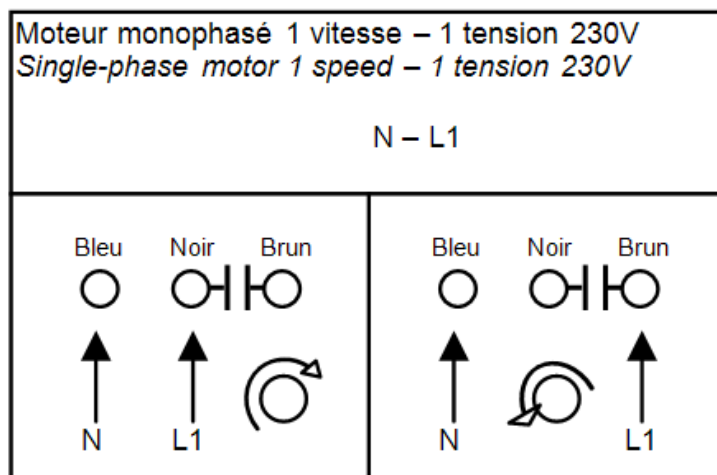
It is the installer's responsibility to fulfill these obligations. We can supply the appropriate parts as options.

The use of the device must be done via, a voltage regulator or a relay box, thank you to refer to the respective manuals for each device.

**Raccordement sectionneur**



**Raccordement moteur**



**LE CABLE VERT/JAUNE DOIT ETRE RACCORDE A LA TERRE DU RESEAU D'ALIMENTATION ET SUR LA MASSE DU MOTEUR.**

The earthing wire (green/yellow) must be connected between the power supply and the ground at all times.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

La maintenance doit être réalisée par un personnel habilité et techniquement qualifié.

En cas de panne, d'accident ou d'entretien,



- 1) Couper l'alimentation électrique avant toute intervention à l'aide de l'interrupteur de proximité cadenassable (fourni)
- 2) Attendre l'arrêt complet de la turbine avant toute intervention.

Les moteurs IP 55 sont équipés de roulements graissés à vie.

### Avertissement :

- 1) En cas de nettoyage, s'assurer que les produits ne risquent pas d'endommager les parties plastiques du moteur tel le joint d'étanchéité.
- 2) En cas de démontage du bloc moto-turbine de ses 4 supports, il est impératif de ne pas choquer ou s'amarrer à la turbine au risque de la déséquilibrer.

Tout démontage et remontage du groupe moto-turbine est sous l'entière responsabilité de l'installateur.

Avant toute modification d'installation ou de câblage, merci de prendre contact avec le SAV Saftair Ventilation.

## Maintenance and servicing

Maintenance must be performed by authorized and technically qualified people.

In case of a breakdown, accident or maintenance issue

- 1) Always condemn the power supply using the nearby padlock switch (supplied)
- 2) Wait for a complete shutdown of all the moving components before contact with the moving components.

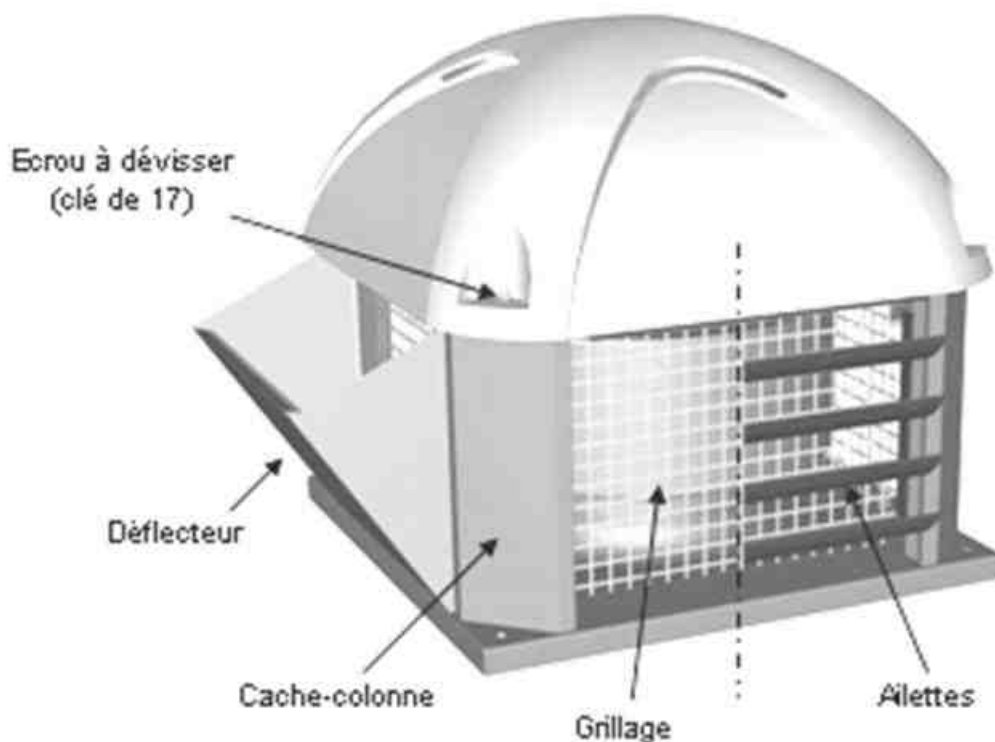
The IP55 motor is equipped with ready-grease-packed bearings.

### Warning :

- 1) When cleaning, ensure that no products are used that potentially damage the plastic parts such as the engine gasket.
- 2) When removing the fan unit, do not lift the equipment by its turbine as this will negatively affect its balance.

Any disassembly or re-assembly of the motor turbine group will result in a loss of the manufacturer's liability.

Please contact Saftair Ventilation in case of further assistance during installation.



# DECLARATION DE CONFORMITE D'UNE TOURELLE D'EXTRACTION

## DECLARATION OF COMPLIANCE FOR ROOF FAN

Déclaration formulée par le fabricant ou son  
représentant autorisé établi dans  
l'Espace Economique Européen (EEE).

*Declaration by the manufacturer or the representative  
authorized established  
by the European Economic Area (EEA).*

### Fabricant ou représentant autorisé établi dans l'EEE

*Manufacturer or representative authorized in EEA*

Nom / Name :

**SAFTAIR VENTILATION**

Adresse / Address :

**15 rue du Levant  
76590 TORCY LE PETIT**

### PRODUITS CONCERNES / PRODUCTS CONCERNED

**TOURELLE D'EXTRACTION THF / TVF**

**ROOF FAN THF / TVF**

Les produits décrits ci-dessus sont développés, conçus et fabriqués conformément au Règlement (UE) N° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction (Règlement Produits de Construction – RPC) et abrogeant la directive 89/106/CEE du Conseil et conformément aux prescriptions des directives suivantes :

- Directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la Directive 95/16/CE
- Directive 2006/95/CE du Parlement Européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- Directive 2004/108/CE du Parlement Européen et du Conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CE.
- Directive 2014/1253 du 7 juillet 2014 relative à l'ecodesign.

*Products mentioned are developed, conceived and made in accordance with the Regulation (EU) N° 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonized conditions for the marketing of construction products (Construction Product Regulation - CPR) and repealing Council Directive 89/106/EEC and in accordance to the prescriptions of the following directives :*

- Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC
- Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC
- Directive 2014/1253 of July 7, 2014 relating to ecodesign

### Fabricant ou représentant autorisé établi dans l'EEE

Nous déclarons sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, aux normes d'installation applicables (NF EN 14134 et NF ISO 12499), que la gamme de produits est conforme aux directives mentionnées ci-dessus.

### Manufacturer or representative authorized in EEA

*We declare to the standards of installation applicable (NF EN 14134 and NF ISO 12499) that subject to installation, maintenance and use corresponding to its destination, the range of products is in compliance with the directives mentioned above.*

**Directeur du site / Plant manager : B.Régner  
Torcy-le-Petit, le 29/10/2013**

